



ÁREA ABIERTA. Vol.14. nº 1. Marzo 2014
http://dx.doi.org/10.5209/rev_ARAB.2014.v35.n1.44683

“LA CORRESPONDENCIA ENTRE CÓDIGOS VISUALES EN LOS GÉNEROS
INFORMATIVOS TELEVISIVOS: NOTICIAS Y REPORTAJES”

AUTOR: Samia BENAÏSSA PEDRIZA
Universidad Complutense de Madrid, España

La correspondencia entre códigos audiovisuales en los géneros informativos televisivos: noticias y reportajes

*Text-picture correspondence
in television informative genres:
news and reports*

RESUMEN

Una investigación ha analizado distintos tipos de relaciones entre códigos audiovisuales en los géneros informativos televisivos de finales de la década de 2000. La observación directa de una muestra de noticias y reportajes emitidos en informativos de televisión generalista y la práctica de una serie de entrevistas a profesionales de la información audiovisual confirman que las relaciones entre los códigos audiovisuales más habituales son las que buscan el equilibrio perfecto entre el audio y el vídeo así como aquellas en las que predomina el código lingüístico. Además se detecta que el transcurso del tiempo influye en la elección de un determinado tipo de relación entre códigos a la hora de elaborar el mensaje audiovisual en noticias y reportajes de distinto tipo y duración. Un experimento practicado entre sesenta voluntarios demuestra que la audiencia es capaz de identificar tanto los distintos modos de relacionar el audio y el vídeo como su correspondiente grado de coordinación.

Palabras clave

Códigos audiovisuales, coordinación audiovisual, noticias, reportajes, audiencia de televisión.

ABSTRACT

A research about text-picture correspondence in news and reports show that redundancy between audio and visuals together with the predominance of the verbal code are the more usual ways to elaborate informative messages on television news programs. Direct observation of news and reports broadcasted in generalist television channels along with a series of interviews with television journalists confirm these results. The study also reveals that the degree of text-picture correspondence in different types of news and reports is clearly influenced by the passing of time. Furthermore, a sixty participant experiment show that the audience seems to be perfectly able to identify diverse associations of verbal and visual codes as well as different degrees of coordination between audiovisual items.

Keywords

Verbal and visual codes, text-picture correspondence, news, reports, television audience.

1. INTRODUCCIÓN

La presente investigación se inserta dentro del campo de estudio de la llamada "redundancy" que analiza la manera en que los códigos audiovisuales se relacionan en los géneros informativos televisivos. La coordinación entre códigos audiovisuales y la recepción del mensaje informativo han sido objeto de estudio desde los inicios de la década de 1970 en Estados Unidos y también en algunos países del continente europeo como Reino Unido, Países Bajos y Alemania. El interés por analizar el modo en que el texto, las imágenes y los sonidos se relacionan en las piezas informativas de televisión y sus efectos indirectos en los telespectadores coincide con el surgimiento de nuevos valores culturales y mediáticos en las sociedades posindustriales del último cuarto del siglo XX. El llamado "infoentretenimiento" y la importancia concedida a la imagen han contribuido a desarrollar un uso mucho más complejo de los códigos audiovisuales que ahora interactúan con mayor intensidad en noticias, crónicas y reportajes de televisión.

El trabajo de investigación que se introduce en esta ocasión representa la primera aproximación empírica a este tema efectuada en España. Hasta la fecha, la doctrina extranjera solo se ha referido a grados –altos, medios o bajos– de coordinación audiovisual sin efectuar una clasificación concreta entre códigos de la que puedan partir estudios de carácter experimental. La presente investigación pretende aportar como novedad a su campo de estudio la comprobación empírica de algunos tipos básicos de relaciones entre códigos definidas por la doctrina de nuestro país en los géneros informativos televisivos.

Los objetivos del estudio se centran básicamente en analizar la presencia de estos tipos de relaciones entre códigos en distintos géneros y programas informativos televisivos de finales de la década de 2000. De forma indirecta, la investigación pretende descubrir los usos y prácticas actuales de los profesionales de la información en televisión a la hora de coordinar los elementos audiovisuales del mensaje tanto en noticias como en distintos tipos de reportajes.

2. ESTADO DE LA CUESTIÓN

Al estudio de la correspondencia entre códigos audiovisuales se le han asignado diversas denominaciones por la doctrina de habla inglesa. La mayoría emplea el término "redundancia" (Zhou, 2005: 24) o la expresión "correspondencia entre el texto y la imagen" (Walma van der Molen, 2001: 483). Los primeros estudios sobre coordinación entre códigos audiovisuales definían la "redundancia" como una relación estrecha entre mensajes emitidos a través de los canales auditivo y visual. Se sugería la idea de que ambos canales debían transmitir exactamente la misma información para ser absolutamente redundantes. Así, en 1989, H. Brosius (1989: 1-14) hablaba de "repetición lingüística y de contenidos". Sin embargo, no se puede olvidar que estos dos canales representan dos maneras distintas de informar, por lo que no es posible obtener siempre una absoluta sincronía. Teniendo en cuenta esta circunstancia, a mediados de los años 1990 se avanzó otra definición de coordinación entre códigos audiovisuales. El concepto

se basó en la relación semántica entre los canales de comunicación (Lang, 1995: 441-452). Se entiende que cuanto mayor es la relación semántica entre la información visual y la auditiva, mayor es el grado de coordinación entre códigos.

En la actualidad, la coordinación entre códigos audiovisuales se contempla como la integración de los datos procedentes de los canales auditivo y visual, transmitan estos o no la misma información (Shuha Zhou, 2005: 24). Al ampliar el ámbito de aplicación del concepto se permite considerar un número mayor de relaciones entre códigos que van más allá de las posiciones extremas de una coordinación perfecta o de una descoordinación total.

En relación a las tipologías de relaciones entre códigos audiovisuales, se observa la práctica ausencia de literatura en ese sentido, tanto en España como en otros países. Entre la doctrina española existen varios autores que se han referido en sus obras a diversas clasificaciones de relaciones entre códigos, en parte coincidentes entre sí, pero ninguna apoyada por los resultados de una investigación de carácter empírico.

Gabriel Pérez utiliza los términos parataxis e hipotaxis para referirse a las relaciones entre las imágenes y los sonidos (Pérez, 2003: 113)¹ y Jaime Barroso (1992: 242) habla de la existencia de una relación entre “lo que se dice y lo que se cuenta” que puede ser de coherencia o concordancia (cuando las imágenes y el código lingüístico se sincronizan), de neutralidad (no existe concordancia entre el código icónico y el lingüístico, pero el mensaje informativo no se distorsiona) o de contradicción (cuando la imagen informa de lo contrario que el texto).

José Prósper y Celestino López también avanzan una clasificación propia: definen las relaciones entre la imagen visual y auditiva como de redundancia, de complementariedad y de incongruencia (Prósper y López, 1998: 23-24). Más recientemente, Mayoral et al. establecen cuatro tipos de relaciones entre el texto y las imágenes: jerárquicas totales, jerárquicas parciales, complementarias perfectas y complementarias imperfectas (Mayoral et al., 2008: 184).

No puede decirse que exista un criterio único por el cual los autores se rijan a la hora de establecer sus clasificaciones. Unos se basan en la coherencia semántica del mensaje informativo (Prósper y López), otros en el mayor o menor nivel de coordinación entre códigos audiovisuales y otros en el grado de presencia de un determinado código audiovisual.

Se da el caso de que un mismo autor (Jaime Barroso) emplea dos criterios distintos: el de la coordinación-descoordinación entre códigos audiovisuales por un lado, y el de la presencia o ausencia de coherencia semántica del mensaje construida mediante las relaciones entre el texto y la imagen. O incluso los tres criterios expuestos (Mayoral et al.).

¹ Emplea estos términos según imágenes y sonidos se encuentren en el mismo plano del discurso, o bien, unos/as se encuentren subordinados a las otras/os.

Se aprecia también un cambio evolutivo en las tipologías de relaciones entre códigos audiovisuales. En la década de 1990, los autores coincidían en general en clasificar estas relaciones en función de tres grados de concordancia entre el texto y las imágenes: alto, medio y bajo. En 2008, la última clasificación añade otros factores a tener en cuenta como la presencia o el grado de coordinación entre los códigos, lo que ha generado un número mayor de relaciones tipificadas.

Se debe destacar que en la clasificación de las relaciones entre códigos audiovisuales localizadas hasta la fecha, todos los autores sin excepción obvian el código sonoro. Sin embargo, J. A. García Avilés insiste en que el papel del audio es tan importante como el del vídeo (García Avilés, 1996: 93-94).

Para definir las relaciones entre códigos, esta investigación toma en consideración las clasificaciones europeas más actuales ideadas por un lado, por la investigadora de los Países Bajos, J. H. Walma van der Molen y por otro, la incluida en la obra colectiva de Mayoral et al., investigadores españoles.

Walma van der Molen (2001: 492) no habla de relaciones entre códigos, sino de tipos de coordinación: coordinación directa (cuando la información visual y auditiva coinciden semánticamente), coordinación indirecta (cuando la información visual y auditiva solo se relacionan parcialmente, por ejemplo, en el caso de imágenes ilustrativas), coordinación divergente (cuando los mensajes transmitidos por ambos códigos son distintos o entran en conflicto) y busto parlante, que según la autora es un plano compuesto exclusivamente por un presentador, corresponsal o entrevistado.

Mayoral et al. (2008: 184) sí hablan de relaciones entre códigos audiovisuales. Definen cuatro tipos similares a los expuestos por Walma van der Molen: jerárquicas totales, jerárquicas parciales, complementarias perfectas y complementarias imperfectas.

La relación de jerarquía total, en la que solo se manifiesta un único código audiovisual, se podría relacionar con los "bustos parlantes" a los que alude Walma van der Molen, si bien es necesario precisar que esta última categoría se limita, por un lado, al código lingüístico, y por otro, comprende una serie de elementos no considerados por los autores españoles quienes, excluyen cualquier otra presencia que no sea la del presentador en la lectura del texto a cámara. También en ese sentido Fernández del Moral excluye de la narración audiovisual cualquier otra figura que no sea la del presentador leyendo ante la cámara, tanto en entradillas como en noticias (Fernández del Moral, 2008: 91).

En la relación de jerarquía parcial definida por Mayoral et al. se pueden reconocer algunos elementos del concepto de "coordinación indirecta" propuesto por la autora neerlandesa en el año 2001. En la relación de jerarquía parcial se produce un desequilibrio entre códigos audiovisuales. Uno de ellos cumple una función ilustrativa o de acompañamiento del otro/s, algo similar a lo que observa también Walma van der Molen. La relación de complementariedad perfecta, entendida por una ausencia de confrontación entre códigos, sería asimilable en parte a la "coordinación directa" de la

que habla la autora citada. Sin embargo, la relación de complementariedad imperfecta, en la que no existe un claro protagonismo de uno de los códigos, quedaría fuera de la clasificación propuesta por la investigadora holandesa, ya que no se basa con prioridad en el criterio relativo al grado de coordinación sino en el de la subsidiariedad entre los códigos.

De las dos clasificaciones mencionadas se ha preferido tomar como referencia la elaborada por Mayoral et al. para concretar la definición de cada una de estas cuatro relaciones entre códigos. Se entiende que esta tipificación engloba un mayor número de criterios (sincronía de códigos, coordinación semántica y presencia o ausencia de códigos en las piezas informativas).

3- METODOLOGÍA

El estudio emprendido es de tipo exploratorio. En un primer momento se recurrió al método cualitativo y a la técnica de la observación directa no estructurada para analizar una muestra de informativos de televisión de cuatro cadenas generalistas que emitían en abierto en España en el año 2009: Televisión Española, Telecinco, Antena 3 y Cuatro. Las cadenas fueron elegidas por ser las mejor posicionadas en la clasificación de audiencias de la temporada televisiva inmediatamente anterior al inicio de la investigación. Las emisiones grabadas de lunes a domingo en horario de tarde y *prime time* comprendieron piezas informativas que contuvieron noticias y reportajes.

La muestra de cincuenta y seis ediciones de informativos fue seleccionada aleatoriamente mediante sorteo. Los noticiarios fueron grabados a lo largo de siete meses consecutivos del año 2009. Además, se eligió de forma estratégica otra muestra más reducida constituida por dos ediciones de informativo diario, dos programas semanales de reportajes y un noticiario de un canal de información continua emitidos por las cadenas de televisión de referencia entre las grabaciones diarias y semanales de esos géneros informativos efectuadas durante el mismo período de tiempo. El objetivo perseguido con la selección de esta segunda muestra era analizar con mayor profundidad el género del reportaje así como los efectos provocados por el factor tiempo. El análisis practicado se basó principalmente en el estudio de casos. Las fuentes empleadas fueron directas y estuvieron constituidas por las piezas informativas elaboradas desde las redacciones de las cuatro cadenas seleccionadas.

Por otra parte, se llevó a cabo una serie de entrevistas a periodistas de televisión que en el año 2009 prestaban sus servicios en las cadenas de referencia. La finalidad de las entrevistas era descubrir el modo de relacionar los códigos audiovisuales desde una perspectiva profesional. En esta fase de la investigación se empleó la técnica de la entrevista para interrogar a una muestra no probabilística de diez sujetos compuesta por diversas categorías de periodistas de distinto sexo, edad y trayectoria profesional que ocuparon cargos de editores, jefes de área, redactores y reporteros. Para determinar el número y proporción de periodistas de la muestra se tomó en cuenta la representación

profesional del personal de las cadenas en el momento de celebración de las entrevistas (junio y julio de 2009).

Se formularon entre seis y siete preguntas en entrevistas "cara a cara" destinadas a obtener respuestas que fueron codificadas y reflejadas en porcentajes para su posterior análisis. Algunas preguntas de entrevista fueron comunes a todas las clases de profesionales de la información mientras que otras, más específicas, se dirigieron en exclusiva a categorías concretas de periodistas.

Por último, se diseñó un experimento entre sesenta voluntarios de distinto sexo, edad, formación académica y clase social para evaluar el comportamiento de la audiencia ante mensajes elaborados en función de distintas relaciones entre códigos audiovisuales. Se pretendía comprobar si la audiencia es capaz o no de identificar distintos tipos de relaciones entre códigos audiovisuales y al mismo tiempo atribuirles un determinado grado de coordinación entre el audio y el vídeo.

Se eligió un diseño experimental multifactorial con tres variables independientes y varios niveles (2 x 2 x 4). El modelo experimental fue de dos grupos distintos de sujetos integrados cada uno de ellos por treinta participantes que constituyeron un grupo de control y otro experimental. La muestra de sujetos fue seleccionada de forma no probabilística tomando como referencia principal los datos sobre perfiles socioeconómicos de audiencia proporcionados por las cadenas de referencia en relación a sus informativos diarios emitidos en el territorio español durante la temporada 2008-2009.

Mediante el método de selección de cuotas se acotó una muestra lo más similar posible al universo entre residentes de varias comunidades autónomas (Madrid, Cataluña, Castilla-La Mancha y Principado de Asturias) en un porcentaje mayoritario de hombres (51,6%) sobre mujeres (48,4%) y con una edad igual o superior a veinticinco años (50% de la muestra tenía una edad comprendida entre 25 y 45 años, un 21,7% tenía entre 46 y 55 años y un 28,3% era mayor de 55 años). La muestra reflejó un *target* comercial compuesto esencialmente por espectadores de clase social media-baja (30%), media (38,3%) y media-alta (31,7%) con una formación académica dividida entre estudios secundarios (30%), formación profesional y asimilados (38,3%) y estudios superiores (31,7%). La encuesta permitió efectuar un sondeo de tipo puntual a una audiencia caracterizada por un consumo elevado de noticias de televisión (61,7% veía y escuchaba noticiarios con una frecuencia de cinco a siete días por semana).

Las variables independientes analizadas representaron distintas relaciones entre códigos audiovisuales que expresaban diversos grados de coordinación. Como instrumento de medición se empleó un cuestionario de preguntas formuladas en escala de valoración sobre el contenido de un informativo de televisión especialmente editado para la ocasión. Los participantes debían pronunciarse sobre el nivel de coordinación que les sugería la combinación entre el audio y el vídeo en ocho piezas informativas. Los niveles de concordancia entre códigos se definieron por los términos "malo", "regular", "bueno" y "muy bueno" en una escala de Likert. Se procedió al aislamiento de la variable analizada

verificando que en las noticias no aparecieran factores ajenos a la coordinación entre códigos audiovisuales.

4. LAS RELACIONES ENTRE LOS CÓDIGOS AUDIOVISUALES EN LOS GÉNEROS INFORMATIVOS DE TELEVISIÓN

4.1. Presencia única del audio o del vídeo

Las situaciones de predominio absoluto del código lingüístico o del icónico en las piezas analizadas aparecieron en un número significativo de casos. La supremacía se expresó en términos de atención del espectador e importancia informativa de los mensajes transmitidos.

Los resultados del análisis practicado revelaron que la presencia exclusiva del audio o del vídeo en una pieza informativa² aparece en informaciones leídas en el plató de televisión, en las noticias de inmediata actualidad sin imágenes o mediante la lectura de teletipos o informaciones de agencia por los presentadores. También se identifica claramente en los casos de imágenes que no van acompañadas de texto alguno. En relación a las noticias leídas se debe advertir que no son habituales en los informativos de televisión de finales de la década de 2000, al contrario de lo que ocurría en décadas pasadas. En la actualidad, las noticias leídas suelen aparecer bajo la forma de noticias de última hora emitidas cuando, debido a la premura informativa, aun se carece de imágenes que informen de los hechos. Tradicionalmente la doctrina no considera que las noticias leídas, o "noticias sin imágenes" según la terminología empleada por Mariano Cebrián (1998: 193), sean el recurso más adecuado para transmitir los hechos noticiosos, precisamente por la ausencia de imágenes. No obstante, un sector doctrinal encabezado por este autor considera que es la mejor forma de lograr que la audiencia centre su atención en el texto narrado y comprenda lo esencial del mensaje informativo. La investigadora Doris Graber, por el contrario, estima que suscitan un mayor interés las noticias que van acompañadas de algún tipo de imagen (Graber, 1988: 115).

En la actualidad, la lectura a cámara del presentador puede realizarse sin ningún tipo de apoyo gráfico o icónico. También, y como es más habitual, puede producirse acompañada de algún tipo de imagen, fija o en movimiento, sobrepuesta en pantalla. Este hecho favorece la utilización de otros tipos de relaciones entre códigos distintas de la tradicional presencia única del código lingüístico. Por ello, es ahora más habitual encontrar relaciones accesorias entre códigos audiovisuales o bien otro tipo de reciprocidad audio-vídeo en las entradillas de las noticias.

El código icónico también tiene capacidad para predominar sobre los demás códigos audiovisuales. Aparece con exclusividad en imágenes con sonido ambiente, o no, pero sin texto alguno o de fotografías e imágenes fijas con ausencia de narración o texto escrito.

² Situación a la que Mayoral et al. (2008: 184) se refieren como "relación de jerarquía total".

Al igual que ocurre con el código lingüístico, tampoco es habitual encontrar en el medio televisivo noticias formadas únicamente por imágenes. Puede hablarse de un predominio absoluto de las imágenes en momentos determinados de una pieza informativa, como por ejemplo durante una conexión en directo, un total o determinadas secciones dentro del informativo reservadas a la imagen del día. En cualquier caso, el predominio de la imagen se debe básicamente al interés informativo de las declaraciones o bien a la naturaleza impactante o llamativa de las imágenes.

En la muestra seleccionada durante el año 2009 no se presentaron casos de informaciones completas elaboradas únicamente con imágenes. A pesar de que expertos (Díaz Arias, 2006: 275; Martinchuk y Mietta, 2002: 26) y profesionales de la información audiovisual³ coinciden en reconocer un papel relevante a las imágenes, en la práctica se prefiere utilizar otro tipo de relaciones entre códigos más equilibradas para transmitir el mensaje informativo. En ocasiones, la importancia mediática de la imagen justifica el protagonismo del código icónico. Las imágenes con o sin su sonido ambiente poseen una significación propia. Pero en muchos casos ocurre que estas necesitan de unas mínimas referencias contextuales expresadas a través de elementos verbales o textuales. En este caso ya no se puede hablar de una presencia exclusiva del código lingüístico sino de una nueva relación entre códigos en la que el texto cumple una función accesoria.

MODELO DE INFORMACIÓN ELABORADA MEDIANTE LA PRESENCIA EXCLUSIVA DE UN CÓDIGO AUDIOVISUAL (LINGÜÍSTICO)



Transcripción del audio:

“Hay noticia de última hora. El presidente norteamericano Barack Obama ha advertido a Irán de que habrá actuaciones, habrá acciones en septiembre si no hace algo para frenar su programa nuclear.”

Captura de informativo nº 1. Ejemplo de noticia leída (noticia de última hora)

En relación al código sonoro es preciso señalar que a lo largo de la investigación no se presentó ningún caso en que el sonido fuese hegemónico en relación al texto o a las imágenes en una pieza informativa. La propia naturaleza del medio televisivo desfavorece la elaboración de informaciones con estas características. Se trataría del caso hipotético

³ Un 75% de los periodistas entrevistados en el año 2009 con motivo de la investigación reconocieron que en los informativos de televisión se concede prioridad a la imagen en relación al texto.

de un sonido o música sin imágenes, sin locución y sin texto escrito, algo en principio reservado a otro medio de comunicación más propicio como el radiofónico.

4.2. Relaciones accesorias entre el audio y el vídeo

El estudio de casos detectó la presencia de otra clase de relación entre códigos en la que la relevancia del audio o del vídeo, en su caso, no fue tan elevada en las noticias y reportajes analizados. Se trata de un tipo de relación accesorial entre códigos⁴ que en la presente investigación se define como aquella en la que se produce el protagonismo del código icónico o del lingüístico sobre otros códigos, sin llegar a anular la presencia del código opuesto. En este tipo de relación entre códigos puede darse un protagonismo del texto y ser las imágenes de tipo ilustrativo, o bien un protagonismo de la imagen y ser el texto de tipo aclaratorio. Asimismo, puede darse un protagonismo del código sonoro y ser la imagen o el texto de tipo ilustrativo o aclaratorio.

La observación de la muestra de géneros informativos televisivos seleccionada permite afirmar que este tipo de relación accesorial entre el audio y el vídeo, cuando hay un predominio del código lingüístico, se construye mediante informaciones con imágenes de contexto, localización o ilustración de unos hechos. De cualquier modo, el código lingüístico resulta esencial para la comprensión del mensaje. En los informativos analizados se encontraron principalmente informaciones con relaciones accesorias entre códigos caracterizadas por una relevancia mayor del código lingüístico en relación a las imágenes, que fueron ilustrativas, de carácter neutro o de contexto.

Las noticias elaboradas mediante una relación accesorial entre códigos en las que destaca el código lingüístico propician el uso de la técnica del "hit and run". Oliva y Sitjà (2007: 174) la definen como una técnica que "consiste en hacer coincidir el sujeto de la frase inicial del *off* con las primeras imágenes de la noticia y después continuar explicando qué ha pasado, porqué o el cómo ha ocurrido la noticia." El empleo de esta técnica es habitual cuando no se dispone de imágenes relacionadas con los hechos noticiosos. Se intenta suplir la carencia de información gráfica de actualidad mediante el recurso a imágenes de archivo o de tipo ilustrativo. La menor concordancia semántica entre el texto, las imágenes y/ o, en su caso, los sonidos implica inevitablemente un descenso del grado de coordinación entre códigos audiovisuales. Las circunstancias de cada caso y la habilidad de cada periodista en el uso del "hit and run" pueden provocar oscilaciones en el grado de concordancia entre códigos aunque por lo general se suelen mantener unos niveles medios de coordinación entre la narración y la información gráfica.

En las noticias con una relación accesorial entre el audio y el vídeo caracterizada por un predominio del código icónico se emplean imágenes impactantes o llamativas, totales, totales con sonido ambiente acompañados, o no, de subtítulos informativos, aclaratorios o que traducen unas declaraciones. En ellas, el texto solo aclara determinados conceptos

⁴ Mayoral et al. (2008: 184) se refieren a ella como "relación de jerarquía parcial".

que la imagen no puede transmitir por sí misma. Esta clase de relación entre códigos aparece en noticias en las que se concede una especial relevancia a la información gráfica. Son frecuentes en piezas de tipo anecdótico, llamativo o curioso. En ellas el texto se convierte en un mero apoyo del contenido visual del mensaje, mientras que el código icónico posee suficiente capacidad para informar de los hechos de forma independiente. Por último, cuando los códigos audiovisuales funcionan de forma accesoria pero se advierte una mayor relevancia del código sonoro, se produce un tipo de relación que da lugar a informaciones con fotografías, mapas o imágenes fijas que acompañan a una grabación sonora (por ejemplo, un corte radiofónico, una conexión telefónica) o cuando se emite un sonido grabado o en directo en informaciones musicales. Las imágenes, el texto o la locución solo aclaran conceptos que el sonido no es capaz de expresar por sí mismo. Las noticias con este tipo de relación entre códigos audiovisuales no suelen abundar en los informativos de televisión actuales. A diferencia de lo que ocurre con las imágenes, el código sonoro no goza del mismo nivel de protagonismo a la hora de transmitir el mensaje. Los elementos de naturaleza sonora (sonido ambiente, ruidos, música, etc.) son empleados más bien con fines expresivos, dramáticos o como refuerzo de aquellos datos que no llegan al espectador en toda su magnitud por otras vías. Generalmente, el código sonoro se convierte en actor principal en aquellas noticias sin imágenes de los hechos noticiosos o de los sujetos de la información. Aparece entonces como una alternativa al uso de imágenes poco relacionadas con el contenido de la narración que podrían llegar a distraer la atención de los espectadores.

MODELO DE RELACIÓN ACCESORIA ENTRE EL AUDIO Y EL VÍDEO CON PREDOMINIO DEL CÓDIGO ICÓNICO SOBRE EL LINGÜÍSTICO



Descripción:

Imágenes sin locución pero con sonido ambiente. Se emite una sintonía de fondo. El plano muestra a la hija del cantante Michael Jackson durante el concierto homenaje celebrado días después de su fallecimiento.

Captura de informativo nº 2. Noticia más vista en la web de Antena 3 durante la semana del 4 al 10 de julio de 2009

4.3. Equilibrio absoluto entre el audio y el vídeo y reciprocidad entre códigos audiovisuales.

Existen otras dos clases adicionales de relaciones entre códigos en las que la concordancia entre texto, imágenes y sonidos es más elevada. Se trata de las relaciones

de equilibrio absoluto entre el audio y el vídeo⁵ y de reciprocidad entre códigos audiovisuales⁶.

Durante el análisis practicado se registraron piezas con una relación de equilibrio total entre el sonido, el texto y las imágenes. En este tipo de informaciones no se puede prescindir de ninguno de los códigos para la eficaz comprensión del mensaje por la audiencia. La relación de equilibrio absoluto entre el audio y el vídeo se construye mediante pausas en la narración para dar paso a sonidos o imágenes a los que se acaba de hacer referencia y también mediante la designación de lugares o personas que sin ser nombrados expresamente resultan reconocibles visualmente⁷.

Las relaciones de equilibrio absoluto entre códigos representan a priori el ideal periodístico a seguir por los profesionales que trabajan en las redacciones de informativos de televisión. Así lo manifestó el 83,3% de los entrevistados con motivo de la investigación. Preguntados sobre cuando debe lograrse una coordinación absoluta entre el texto y las imágenes, la gran mayoría de periodistas respondieron que siempre aunque reconocieron las dificultades para lograrlo en todas las ocasiones. En cambio, un 16,6% manifestó no seguir ningún tipo de regla en ese sentido y un sector minoritario apostó por una menor concordancia entre códigos cuando el mensaje no reviste una especial complejidad para el espectador. También se consideró positivo alcanzar un menor grado de coordinación cuando el código icónico prima sobre los demás. En estos casos se recomienda que sea el texto el que acompañe a la imagen y no al contrario.

Por regla general, las noticias con una complementariedad perfecta entre códigos audiovisuales se asocian a un alto grado de coordinación. Entre las noticias analizadas se observaron múltiples casos de conexión casi absoluta entre el código lingüístico y el icónico para construir un mensaje unitario, en especial cuando se utilizaron imágenes de tipo llamativo o impactante.

La relación de equilibrio absoluto entre códigos audiovisuales es polivalente. Sirve tanto para exponer o describir hechos informativos, como para explicar con mayor profundidad los diferentes aspectos de una noticia. Esta clase de relación entre códigos favorece la redundancia informativa en particular en aquellos casos en los que el mensaje reviste cierta complejidad, se ofrece una multiplicidad de datos estadísticos o es necesario efectuar una interpretación más amplia de los hechos. En ese sentido se pronuncia un porcentaje significativo de periodistas de televisión. Un 44,4% de los entrevistados respondió que la redundancia informativa es necesaria cuando el mensaje informativo es

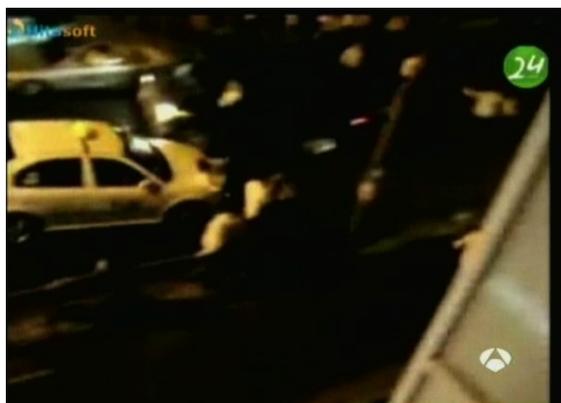
⁵ "Relación de complementariedad perfecta" según la terminología empleada por Mayoral et al. (2008: 184).

⁶ "Relación de complementariedad imperfecta" según la tipología ideada por Mayoral et al. (2008: 184).

⁷Cristóbal Ruitiña sostiene que una narración informativa televisiva que aluda a lugares o sujetos que no aparezcan en el plano indica un mal uso del "relato doble" audiovisual que surge de la "combinación de palabra e imagen" (Ruitiña, 2012:6).

complejo y un 22,2% la estima necesaria siempre debido a las reducidas tasas de recuerdo de información registradas habitualmente en el medio televisivo.

MODELO ILUSTRATIVO DE RELACIÓN DE EQUILIBRIO ABSOLUTO ENTRE CÓDIGOS AUDIOVISUALES



Transcripción del audio:

"Un taxi atropella a varios judíos ultradortodoxos."

Captura de informativo nº 3. Noticia sobre un atropello. Equilibrio absoluto entre lo que se ve (vídeo) y lo que se oye (audio)

Entre la muestra de piezas analizadas también se encontraron mensajes elaborados mediante una relación de particular reciprocidad entre códigos. Esta se da en informaciones en las que, sin llegar a producirse un predominio absoluto de uno de los códigos, los elementos esenciales del mensaje informativo se transmiten recurriendo con mayor frecuencia a uno de los códigos. En ellas los antecedentes, el contexto o *background* se expresan a través de las imágenes mientras los hechos relevantes, las causas y las consecuencias aparecen en la narración, o viceversa.

Es importante marcar la diferencia entre las relaciones de reciprocidad audio-vídeo y las relaciones accesorias entre códigos audiovisuales anteriormente mencionadas, ya que la frontera entre un tipo y otro de relaciones reside en una diferencia de grado. En las primeras no se da una situación de predominio claro y absoluto del texto o de las imágenes, mientras que en las segundas, sí se da un predominio de uno de los dos códigos sobre el otro.

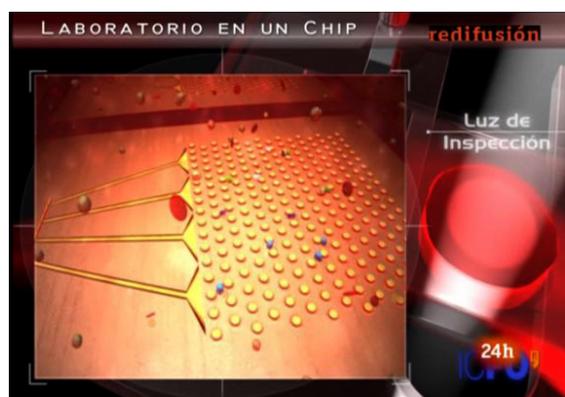
En las noticias analizadas, la denominada relación de reciprocidad entre el audio y el vídeo se manifestó casi con exclusividad entre el código lingüístico y el icónico. También se produjo entre dos expresiones de un mismo código –el lingüístico–, mediante gráficos y rótulos de texto que aportaron datos adicionales o detalles que la narración omitió.

Es común encontrar relaciones de reciprocidad entre códigos audiovisuales en noticias con un alto grado de interpretación. En ocasiones, la complejidad de los hechos que se tratan de explicar demanda un uso más interactivo de lo habitual entre los tres códigos. Ya sea por la incapacidad de expresar la imagen o el texto las causas, las consecuencias

o el contexto, o bien por la necesidad de condensar en un espacio y tiempo limitado una profusión de datos esenciales e imprescindibles para la comprensión del mensaje. El uso de la relación de reciprocidad entre códigos audiovisuales requiere quizá de una mayor habilidad para manejar con eficacia texto, imágenes y sonidos. Si bien el código lingüístico es el vehículo más usual para transmitir datos relevantes del mensaje, se debe evitar que el peso de los demás códigos interfiera en la comprensión global de los hechos. Normalmente el riesgo se corre cuando el papel del código subsidiario lo interpretan imágenes demasiado llamativas o impactantes.

En relación a las causas y las consecuencias –datos que quizá requieran explicaciones más extensas de lo habitual– existe una preferencia generalizada entre los periodistas televisivos por expresarlas a través del código icónico. El 66,6% de los entrevistados aseguró recurrir prioritariamente a las imágenes para informar sobre este punto en televisión. Es de destacar que un buen número de las piezas analizadas expresaron elementos propios del periodismo interpretativo a través de imágenes de distinta naturaleza (de contexto, analíticas y de archivo, pero también llamativas e impactantes). Este hecho confirma la vigencia de una de las principales tendencias informativas inauguradas en la década de 1970: el protagonismo otorgado a las imágenes para expresar aspectos informativos que hasta épocas pasadas solo se transmitían de forma verbal.

MODELO DE INFORMACIÓN ELABORADA SOBRE LA BASE DE UNA RELACIÓN DE RECIPROCIDAD ENTRE LOS CÓDIGOS AUDIOVISUALES



Transcripción del audio:

"Solo hace falta una gota de sangre para aplicar sobre las partículas de oro e identificar las células malignas."

Captura de informativo nº 4. Noticia sobre la construcción de un chip capaz de detectar el cáncer en su fase inicial. Los datos básicos se exponen en la narración (código lingüístico) y los detalles (luz láser, luz de inspección) en la animación por ordenador (código icónico)

Por último, es de destacar el reducido número de noticias que relacionan texto e imágenes para crear una continuidad entre los datos del mensaje y sus antecedentes, sus causas y sus consecuencias. Las cifras están en consonancia con el bajo número de periodistas que prefiere recurrir a relacionar el texto y las imágenes para exponer las

causas y las consecuencias de una información. Solo un 16,6% de los periodistas consultados reconoció emplear este recurso para informar sobre estos aspectos.

5. LA INFLUENCIA DEL FACTOR TIEMPO EN LAS RELACIONES ENTRE CÓDIGOS AUDIOVISUALES

En la investigación se quiso analizar la influencia del factor tiempo en la elección de un determinado tipo de relación entre códigos audiovisuales. Para ello se estudiaron noticias y reportajes que narraron hechos acaecidos con un mayor o menor grado de previsibilidad. Se tomó como punto de partida para el análisis la clasificación de acontecimientos propuesta por Charaudeau (2003: 140-141)⁸.

Se analizó una serie de noticias emitidas en informativos diarios de televisión y en el noticiero del Canal 24 horas de Televisión Española sobre acontecimientos relatados. El objetivo era comparar el uso de los códigos audiovisuales en informaciones que soportan distintos ritmos de actualización.

El análisis comparativo apunta a que la relación de reciprocidad entre códigos audiovisuales aparece con mayor asiduidad en las primeras ediciones de los informativos de televisión generalista. Podría ser que la falta de tiempo o de datos suficientemente contrastados afectase en cierta medida a la elección de una determinada relación entre códigos. Durante el visionado de la muestra de informativos seleccionada se observó que, con cierta frecuencia, un mismo asunto podía ser objeto de una noticia con una relación de reciprocidad audio-vídeo en la primera edición de un informativo, mientras en la segunda el mensaje se expresaba mediante una relación de equilibrio absoluto entre el audio y el vídeo.

Las piezas emitidas en la cadena de información continua (Canal 24 horas) se caracterizaron por un empleo similar de las relaciones entre códigos aunque con diferencias más marcadas. Se hizo patente que, en ocasiones, dada la premura con que se debe dar una noticia en este tipo de cadenas, no se aguarda la llegada del material que permitiría confeccionar un mensaje de mayor calidad periodística. Una consecuencia es el menor nivel de coordinación entre códigos que se alcanza en algunas noticias y la menor relación semántica que se crea entre la narración y unas imágenes por lo general ilustrativas, cuando no de relleno. En definitiva, se generan mensajes con una relación accesoria entre el audio y el vídeo en mayor medida. Cuando el paso del tiempo permite obtener material más relacionado –ya sea de tipo informativo o gráfico– es habitual que las relaciones entre los códigos se modifiquen y que se incremente el nivel de coordinación.

⁸ La clasificación da lugar a tres tipos de acontecimientos -relatados, comentados y provocados- relacionados con tres géneros periodísticos: informativo, interpretativo y de opinión.

Los reportajes también fueron analizados desde una perspectiva temporal. Según la clasificación de Charaudeau (2003:140-141), los reportajes serían el género propicio para tratar hechos comentados. Es decir, acontecimientos que ya han sido noticia y que posteriormente son objeto de interpretación y análisis informativo. La investigación analizó una muestra de reportajes emitidos en informativos diarios en las cadenas de Televisión Española, Antena 3, Telecinco y Cuatro, así como en programas semanales de reportajes de esas mismas cadenas.

Los reportajes emitidos en noticiarios demostraron ser un género informativo que admite mayores libertades expresivas. Por ello, no resulta extraño que concurriera un mayor número de relaciones de equilibrio absoluto entre códigos audiovisuales en las que interactuaron texto en pantalla, narración, imágenes y sonido ambiente. Los reportajes emitidos semanalmente fueron de duración media y grandes reportajes. Por norma general, los reportajes de duración media se caracterizaron por alcanzar un alto grado de coordinación entre el texto y las imágenes. En algunos casos se incluyeron puntos de descoordinación intencionada entre códigos audiovisuales propiciados por "encabalgamientos" de la narración sobre las imágenes, introducidos con fines expresivos o de contexto. En todo caso, en la mayoría de ocasiones predominaron las relaciones de equilibrio absoluto entre códigos audiovisuales y las accesorias audio-vídeo con un claro predominio del código lingüístico durante la emisión de declaraciones.

El género de los grandes reportajes, –posiblemente debido a su mayor duración– favorece el surgimiento de distintas relaciones entre códigos audiovisuales a lo largo de su emisión: desde relaciones de equilibrio absoluto entre el audio y el vídeo hasta relaciones de reciprocidad, pasando por relaciones accesorias con predominio de un código audiovisual. Cada una de estas relaciones se utiliza con preferencia para expresar distintos aspectos informativos como las causas y los antecedentes o las opiniones personales. Es habitual que las explicaciones más complejas del mensaje o las opiniones se expongan a través de totales de expertos o cortes de audio, por ejemplo, definidas por la presencia exclusiva del código lingüístico. Las causas también pueden ser ilustradas no solo con imágenes sino también con testimonios de los protagonistas directos de una historia dando lugar en general a una mayor presencia del código lingüístico en este tipo de género informativo.

A título ilustrativo se incluyen dos gráficos que representan la evolución del nivel de coordinación entre códigos audiovisuales provocada por el transcurso del tiempo:

Suceso inesperado relatado momentos después de su acaecimiento:

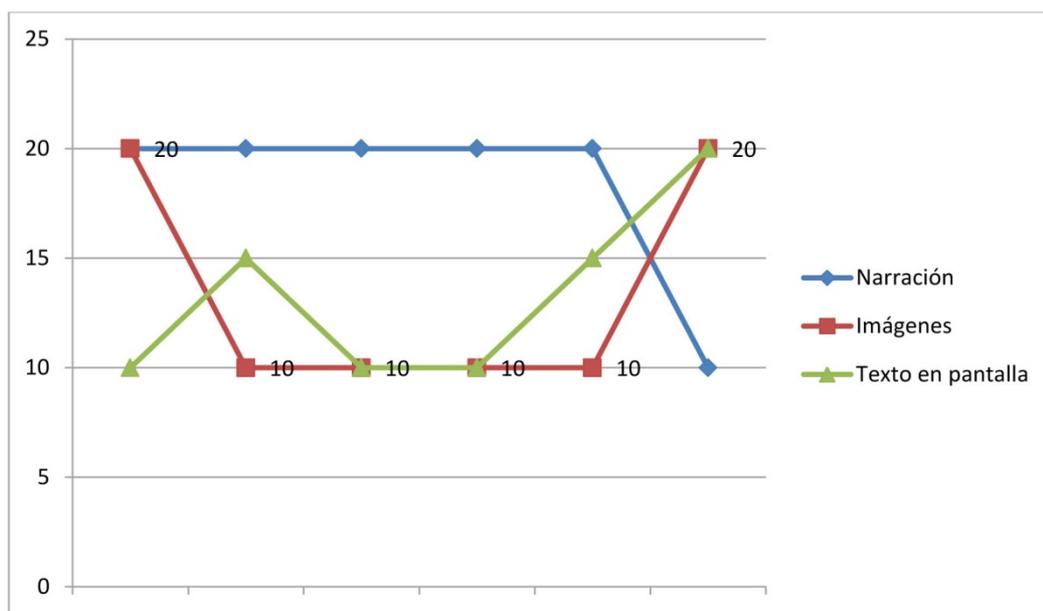


Gráfico nº 1. Alejamiento entre códigos audiovisuales en la noticia de última hora sobre el fallecimiento del cantante Michael Jackson (Canal 24 horas de Televisión Española, madrugada del 26 de junio de 2009). Elaboración propia.

Mismo suceso relatado horas después de su acaecimiento:

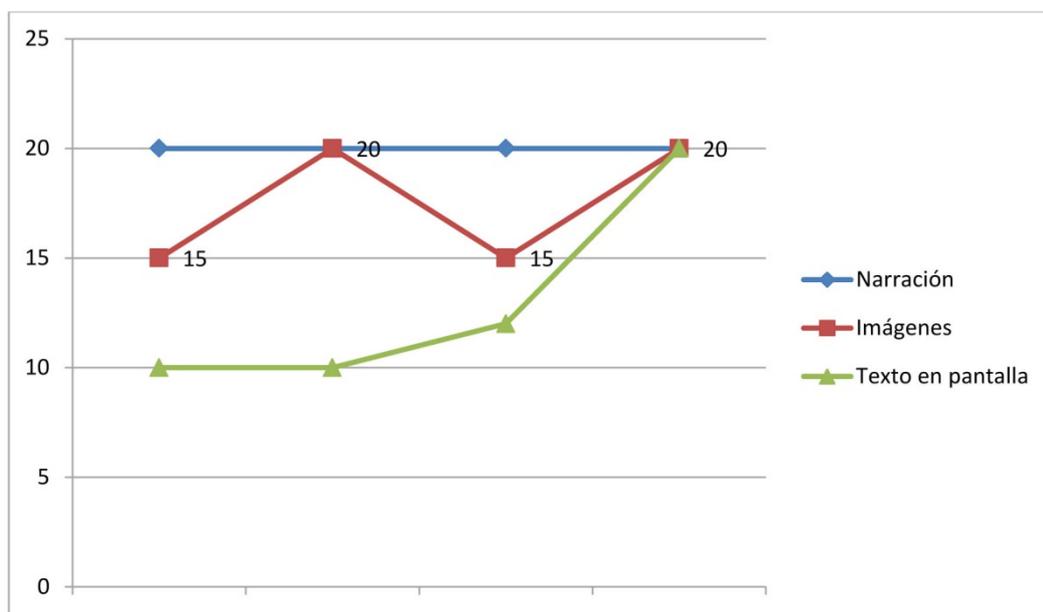


Gráfico nº 2. Acercamiento entre códigos audiovisuales en la noticia emitida en la primera edición del *Telediario* de Televisión Española el 26 de junio de 2009. Elaboración propia.

6. LA COORDINACIÓN ENTRE CÓDIGOS AUDIOVISUALES

En la investigación se partió de la idea de que cada tipo de relación entre códigos genera un grado distinto de coordinación entre elementos audiovisuales⁹. Se procedió a contrastar esta hipótesis mediante un experimento en el que participaron sesenta voluntarios. Se perseguía comprobar en la práctica en qué medida coinciden la percepción de la audiencia y el grado de coordinación real creado por las distintas relaciones entre los códigos audiovisuales.

Los participantes valoraron el grado de coordinación entre códigos de una serie de noticias visionadas dentro de unos márgenes mínimo y máximo. Cada pieza representaba una relación entre códigos concreta y un grado particular de coordinación entre la narración, las imágenes y los sonidos.

Los resultados revelaron diferencias claras de valoración respecto al grado de coordinación percibido por los participantes y las distintas relaciones entre códigos. La audiencia identificó las relaciones de equilibrio absoluto entre el audio y el vídeo con el mayor grado de coordinación entre códigos audiovisuales. Un 88,3% de los entrevistados asoció este tipo de relación con un grado de coordinación "bueno" o "muy bueno" y no se registraron respuestas de valoración negativa. La relación de reciprocidad entre códigos audiovisuales obtuvo la segunda mejor valoración entre los encuestados (66,6%, 70%, 79,9% y 73,3% respectivamente en las noticias elaboradas con este tipo de relación entre códigos que se mostraron a los voluntarios).

Las noticias que alcanzaron un peor grado de valoración fueron aquellas que incluyeron una relación de accesoriadad entre códigos audiovisuales con predominio del código lingüístico sobre el icónico. Solamente un 64,9% de los voluntarios valoró el grado de coordinación como "bueno" o "muy bueno" en este tipo de piezas. En una de ellas se editó deliberadamente un fragmento con una absoluta descoordinación entre la narración y las imágenes que fue detectado por un 5% de los espectadores que calificó la noticia con un grado de coordinación "malo" y por otro porcentaje mayor del 28,3% que le asignó un grado de coordinación "regular".

La audiencia asoció los grados más altos de coordinación a las relaciones de equilibrio absoluto entre el audio y el vídeo y a las de reciprocidad entre códigos. Le otorgó un grado más bajo a las informaciones elaboradas con una relación accesoria entre códigos en las que se advertía un predominio del código lingüístico sobre el icónico. Asimismo, fue capaz de delimitar los rangos entre los que pueden oscilar las relaciones de reciprocidad entre códigos audiovisuales y de accesoriadad audio-vídeo al ofrecer porcentajes de respuesta más variables que el obtenido respecto a la de equilibrio absoluto entre códigos audiovisuales. La audiencia interpretó que la coordinación entre el audio y el vídeo en las noticias elaboradas en base a una relación accesoria entre códigos podía variar entre los

⁹ Excepto en la relación de jerarquía total porque en este tipo de relación se emplea un único canal para transmitir la información.

grados medio y alto, con una tendencia marcada hacia el grado medio. La valoración de la audiencia fue idéntica respecto a la relación de reciprocidad entre códigos audiovisuales aunque en este caso la tendencia apuntó hacia el grado alto. Los resultados demuestran que la audiencia es capaz de diferenciar entre relaciones entre códigos que crean niveles de coordinación audiovisual similares pero no iguales.

Por último se señala que la audiencia expresó una dificultad similar a la hora de evaluar el nivel de coordinación entre códigos audiovisuales en las informaciones elaboradas en función de una relación de equilibrio absoluto entre el audio y el vídeo y de accesoriadad entre códigos con predominio del código lingüístico. Solamente un 5% y un 5,3% respectivamente de los participantes no fue capaz de pronunciarse al respecto. La valoración del grado de coordinación entre códigos audiovisuales planteó mayores problemas a la audiencia en las piezas elaboradas con una relación de reciprocidad entre códigos audiovisuales. Una media del 8,3% de los encuestados no fue capaz de dar una respuesta definitiva en ese sentido. Se interpretan los resultados dentro de la lógica de las relaciones entre códigos examinadas, ya que tanto la relación de equilibrio absoluto audio-vídeo como la relación de accesoriadad entre códigos con predominio del código lingüístico plantean una menor complejidad que la relación de reciprocidad entre códigos a la hora de coordinar elementos audiovisuales en una pieza informativa.

A continuación se indica la respuesta de la audiencia sobre la relación entre las clases de códigos audiovisuales y su grado de coordinación, en la Tabla nº 1.

RESPUESTA DE LA AUDIENCIA. RELACIÓN ENTRE CÓDIGOS AUDIOVISUALES Y SU GRADO DE COORDINACIÓN

Tipo de relación entre códigos	Grado de coordinación percibido por la audiencia
Presencia exclusiva del audio o del vídeo	----
Accesoriadad entre códigos audiovisuales	Alto-Medio
Equilibrio absoluto audio-vídeo	Muy alto- Alto
Reciprocidad audio-vídeo	Alto-Medio

Tabla nº 1. Percepción por la audiencia del grado de coordinación entre códigos audiovisuales. Elaboración propia.

7. CONCLUSIONES

La observación regular de noticias y reportajes en los programas informativos de Televisión Española, Antena 3, Telecinco y Cuatro durante siete meses consecutivos del año 2009 permite anunciar una serie de conclusiones en relación al modo en que se relacionan los códigos audiovisuales en los géneros informativos en la actualidad.

En lo que respecta a las relaciones entre códigos, se confirma la presencia normalizada de los cuatro tipos de relaciones propuestas por los expertos españoles Mayoral et al. en noticias y reportajes de televisión. Se advierte que la situación de equilibrio absoluto entre códigos audiovisuales predomina en los géneros informativos de finales de la década de 2000. Se configura mediante un equilibrio perfecto entre códigos y se identifica con el grado más alto posible de correspondencia entre el audio y el vídeo. Este tipo de relación permite un mayor dinamismo a la hora de exponer los hechos informativos en televisión y resulta especialmente útil para aligerar la carga informativa de mensajes de naturaleza compleja desde el punto de vista lingüístico, visual y/o conceptual. Asimismo se registra una notable preferencia por esta clase de relación entre códigos por los responsables de elaborar la información en televisión.

La relación de reciprocidad entre códigos audiovisuales también predomina en los géneros informativos televisivos actuales y se caracteriza por la subordinación de uno de los códigos a otro en la expresión de elementos relevantes del mensaje informativo. Este tipo de relación entre códigos se emplea principalmente en informaciones con un mensaje algo más complejo, ya sea por la temática, por un lenguaje especializado o por la acumulación de datos necesarios para el entendimiento de los hechos.

Los mensajes elaborados mediante la presencia única del audio o del vídeo no generan grados de coordinación entre códigos porque ello implica la existencia exclusiva y excluyente de un único código audiovisual. Este tipo de mensajes está en desuso en los informativos diarios de televisión de la década de 2000. Aparecen en géneros donde predomina la interpretación (reportajes de duración media y larga) y se construyen normalmente mediante la presencia exclusiva de un solo código audiovisual (ya sea el icónico o el lingüístico). La presencia exclusiva del código lingüístico se encontró sin dificultad en entradillas y noticias de última hora, mientras que la representación única del código icónico fue inexistente. Solo se localizaron noticias con presencia exclusiva del código icónico en fragmentos de noticias. El código sonoro solo fue protagonista en totales ambientes de noticias con imágenes impactantes o en noticias sobre acontecimientos musicales.

La relación de accesoriadad entre códigos audiovisuales es común en los programas de noticias de finales de la década de 2000. Se caracteriza por favorecer el protagonismo de un código audiovisual sin anular el código opuesto. La relación de accesoriadad audio-vídeo con predominio del código lingüístico –que aparece con mayor asiduidad en los informativos– crea un grado bajo de coordinación entre la narración, las imágenes y los sonidos y sirve de base a los periodistas para usar la técnica del “hit and run”. Además,

este tipo de relación resulta ser, junto a la de equilibrio absoluto entre códigos audiovisuales, la preferida para elaborar el mensaje informativo en este medio. Por su parte, la relación de accesoriadad audio-vídeo con predominio del código icónico se configura mediante imágenes de tipo llamativo o impactante o bien, en algunos casos, a través de representaciones icónicas en gráficos que suelen cumplir una función de mejora de la comprensión del mensaje. La relación de accesoriadad audio-vídeo con predominio del código sonoro aparece en los informativos de televisión casi con exclusividad en noticias musicales o en testimonios grabados con sonido ambiente por razones expresivas o de llamada de atención del espectador.

El análisis de piezas informativas sobre acontecimientos ocurridos con distintos grados de previsibilidad apunta a que el factor tiempo influye en la elección de determinadas relaciones entre códigos audiovisuales. En las noticias de última hora se registra un mayor número de mensajes elaborados en base a la presencia única de uno de los códigos o también en función de una relación accesoria audio-vídeo con predominio del código lingüístico, en relación a las emitidas con menor premura. También en los reportajes informativos suelen aparecer relaciones entre códigos con grados más bajos de coordinación. Además, en este último género es habitual introducir con fines expresivos un ritmo de edición y de narración más pausado e incluir técnicas que implican una descoordinación intencionada entre el audio y el vídeo como los llamados "encabalgamientos". En los reportajes emitidos con una periodicidad semanal lo habitual fue encontrar relaciones de equilibrio absoluto entre los códigos y de reciprocidad audio-vídeo con un predominio general del código lingüístico.

Cada una de las relaciones entre códigos audiovisuales analizadas en esta investigación puede ser asociada con un grado específico de coordinación entre los canales visual y auditivo. Los participantes en el experimento demostraron ser capaces de diferenciar distintas relaciones entre códigos y discriminar entre diversos grados de coordinación entre el audio y el vídeo. La audiencia relacionó las relaciones de equilibrio absoluto entre el audio y el vídeo y las de reciprocidad entre códigos con los grados más estrechos de concordancia entre códigos. La relación de accesoriadad entre códigos audiovisuales se calificó con el grado más bajo de correspondencia. Además, los espectadores demostraron su capacidad para calificar el grado de coordinación entre códigos en un margen dentro del cual puede oscilar el nivel de concordancia entre el audio y el vídeo. Este último se asocia a su vez a un tipo concreto de relación entre códigos. La apreciación de la audiencia sobre el nivel de concordancia entre códigos sugerido por las informaciones con equilibrio absoluto entre códigos basculó entre muy alto y alto. El grado de coordinación percibido respecto a la relación de accesoriadad audio-vídeo osciló entre alto y medio, con una mayor prevalencia de la audiencia hacia el nivel medio. Finalmente, el grado de estrechamiento entre códigos audiovisuales propiciado por la relación de reciprocidad entre códigos audiovisuales fue calificado por la audiencia entre alto y medio, con un índice de respuestas mayor en el tramo alto. Se concluye que la audiencia es capaz de detectar las oscilaciones en los niveles máximo y mínimo que generan las relaciones de reciprocidad entre el audio y el vídeo y de accesoriadad audio-

vídeo que son aquellas que se mueven dentro de unos límites más amplios en comparación a la relación de equilibrio absoluto entre códigos audiovisuales.

Por último, se espera que los resultados registrados a lo largo de la investigación contribuyan a ampliar el conocimiento de los modos actuales de elaboración del mensaje informativo en noticias y reportajes en el medio televisivo. De cualquier modo, la investigación ha intentado sentar unas primeras bases doctrinales sobre las que desarrollar otros estudios más amplios en el futuro.

BIBLIOGRAFÍA

BARROSO GARCÍA, Jaime. Proceso de la información de actualidad en televisión, Instituto Oficial de Radio y Televisión, Madrid, 1992.

BROSIUS, Hans-Bernd. "Influence of presentation features and news content on learning from television news", *Journal of Broadcasting & Electronic Media*, Vol. 33, nº1, 1989, pp. 1-14.

CEBRIÁN HERREROS, Mariano. Información televisiva. Mediaciones, contenidos, expresión y programación, Síntesis, Madrid, 1998.

CHARAUDEAU, Patrick. El discurso de la información. La construcción del espejo social, Gedisa, Barcelona, 2003.

DÍAZ ARIAS, Rafael. Periodismo en Televisión. Entre el espectáculo y el testimonio de la realidad, Bosh, Barcelona, 2006.

FERNÁNDEZ DEL MORAL, Javier, QUESADA, Montserrat y otros. El análisis de la información televisiva. Hacia una medida de la calidad periodística, Villanueva Estudios de Comunicación, Madrid, 2008.

GARCÍA AVILÉS, José Alberto. Periodismo de calidad: estándares informativos en la CBS, NBC y ABC, Eunsa, Pamplona, 1996.

GRABER, Doris. Processing the News: How People Tame the Information Tide, Longman, New York, 1988.

LANG, Annie. "Defining Audio/Vídeo Redundancy From a Limited- Capacity Information Processing Perspective", *Communication Research*, Vol. 22, nº. 1, 1995, pp. 86-115.

MARTINCHUK, Ernesto y MIETTA, Diego. Televisión para periodistas. Un enfoque práctico, La Crujía ediciones, Buenos Aires, 2002.

MAYORAL, Javier, SAPAG, Pablo y otros. Redacción periodística en televisión, Síntesis, Madrid, 2008.

OLIVA, Lluçia y SITJÀ, Xavier. Las noticias en radio y televisión. Periodismo audiovisual en el siglo XXI, Omega, Barcelona, 2007.

PÉREZ Gabriel. Curso básico de Periodismo audiovisual, Eunsa, Pamplona, 2003.

PRÓSPER, José y LÓPEZ CATALÁN Celestino. Elaboración de noticias y reportajes audiovisuales. Fundación Universitaria San Pablo CEU, Valencia, 1998.

RUITIÑA TESTA, Cristóbal. "El dominio de la palabra sobre la imagen en la narrativa audiovisual. Análisis narratológico de un informativo de televisión", *Área Abierta*, nº 32, 2012, pp. 1-10. [http://dx.doi.org/10.5209/rev_ARAB.2012.n32.39634].

WALMA VAN DER MOLEN, Juliette. "Assesing Text-Picture correspondence in Television news: the development of a new coding scheme", *Journal of Broadcasting & Electronic Media*, Vol. 45, nº 3, 2001, pp. 483-498.

ZHOU, Shuhua. "Effects of arousing visuals and redundancy on cognitive assessment of television news", *Journal of Broadcasting & Electronic Media*, Vol. 49, nº 1, 2005, pp. 23-42.